

30 ■ NOVEMBRO ■ 2025

1º DOMINGO DO ADVENTO



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222
olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado
■ Pároco
lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex
■ Administradora
ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas
■ Assistente Administrativa
zfreitas@olassumption.net

Anna Lorch
■ Coordenadora da Formação
Religiosa
alorch@olassumption.net

Dominique Germann
■ Coordenadora dos Jovens e
Jovens Adultos
dgermann@olassumption.net

Taylor Avila
■ Assistente Administrativa
■ Coordenadora dos Casamentos
tavila@olassumption.net

Olivia Pears
■ Coordenadora do VALER
valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:

META SEMANAL DE OFERTAS: \$15,000

11.23.25 Colecta Regular \$10,993.24

Próxima Segunda Colecta:

11.30.25 Campanha Católica para o
Desenvolvimento Humano

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS

RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda e Terça-Feira

+ 9 AM Português

+ 6 PM Inglês

Quarta-Feira

+ 6 PM Inglês

Quinta e Sexta-Feira

+ 9 AM Português

Sábado

+10 AM Bilingue

+ 5:30 PM Inglês

Domingo

+ 9:30 AM Inglês

+ 11:15 AM Português

+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

+ 6 PM Inglês

Confissões

Segunda, Terça e Quarta-Feira

■ 5:15 PM - 6 PM

Todas as Quintas-Feiras

■ 7 PM - 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM - 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM



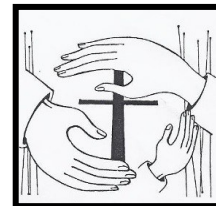
AULAS DE LÍNGUA PORTUGUESA

Ainda há vagas na Escola Jorge de Sena para o jardim de infância até o 8º ano, realizadas no salão da OLA todas as segundas-feiras, das 17h30 às 19h30.

Envie uma mensagem para Mary

Borba pelo número 209 581-1942 para mais informações.

Precisamos de saias folclóricas para meninas de qualquer cor or tamanho em preparação para a festa e matança da Escola Jorge de Sena. Podeis deixá-las no escritório da Igreja ou contactar Mary Borba.



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM



OUR LADY OF THE ASSUMPTION'S
VACATION BIBLE SCHOOL PRESENTS

STAR OF Wonder

Saturday, December 13th
2:00 PM – 5:00 PM | OLA Hall
FOLLOWED BY MASS AT 5:30 PM

JOIN US FOR A FESTIVE FAMILY AFTERNOON!
Bring your family and friends for a joyful afternoon
filled with fun, faith, and festivities as Vacation Bible
School brings you a different adventure!

Movie begins at 2:30 PM – settle in for a cozy holiday
favorite followed by crafts and activities! You will also
be able to meet some special guests as they travel to
Bethlehem! Food & Drinks available for purchase
throughout the event!

Join our toy drive: bring a new toy or canned/
nonperishable food items and entered the raffle to
win BIG! The more you bring, the bigger your chances
of winning! (5 food items = 1 ticket; 1 toy = 1 ticket)

Don't miss this heartwarming community event – a
perfect way to celebrate the season together!

Contact Silvia for any questions or if you wish to volunteer!
209.535.7690 silveirafam13@gmail.com



Grupo da Terceira Idade

Iremos reiniciar o Grupo da Terceira Idade
cada primeira terça-feira do mês, começando
na terça-feira, 2 de Dezembro, 2025.

9 AM Missa e Terço
Actividades no salão
12 PM Almoço

Para determinarmos o número de
participantes neste primeiro encontro, podem
contactar João Ourique 209-606-2127.

WELCOME BABY JESUS AT OUR LADY OF THE ASSUMPTION'S EPIPHANY FESTIVAL

Sunday, January 4, 2026
Holy Mass at 10:30am

Procession & Festival Celebration in the Hall following Mass

All Catechism Children:

Please bring a gift such as Deliciously Prepared Meals to be enjoyed during the
celebrations in the Hall, Desserts, Gift Baskets, Wine, Fruits, Cheese, or any traditional
gifts given from Christmas. All items will be brought to the Hall after Mass to be
auctioned off in our silent or live auctions.

All proceeds go towards OLA's Catechism Program!

Festival Celebration includes:

- Live & Silent Auction to bid on delicious meals to share
with family & friends
- Delicious pork tenderloin meal served with creamy
mushroom sauce, savory green beans &
flavorful rice for sale
- Complimentary Lunch for children
- Epiphany Activities for children!



Because Women Deserve Better than Abortion.®

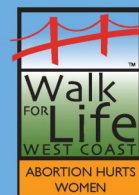
WALK for LIFE WEST COAST

22ND ANNUAL



SATURDAY, JANUARY 24, 2026 • CIVIC CENTER PLAZA • SAN FRANCISCO

Rally: 12:30PM
CIVIC CENTER PLAZA
Info Faire: 11:00AM
Saturday, January 24, 2026



Rally starts at Civic Center Plaza,
walking down Market Street (2 miles).
Walk ends at Embarcadero Plaza.

BART stations at both locations. Ample parking.



Register and info:
(415) 658-1793 | email: info@WalkforLifeWC.com

WalkforLifeWC.com



Missão Paroquial do Advento em Inglês

Segunda-feira, 1 de Dezembro de 2025

Renovação da Esperança no Ano Jubilar com Pe. Gustavo

Terça-feira, 2 de Dezembro de 2025

O Espírito do Advento com Pe. Gustavo

Quarta-feira, 3 de Dezembro de 2025

Vivendo o Advento com Propósito com Pe. Larry

5:15 PM – Confissões

6 PM – Missa

Seguido pela Palestra da Missão

OLA & THE FACTOR YOUTH GROUPS Fall Calendar 2025

AUGUST

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

SEPTEMBER

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

OCTOBER

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBER

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

DECEMBER

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

- The Factor Youth Group Fall Retreat
- 6-8pm Youth Group Night @ All Saints Parish
- 6-8pm Youth Group Night @ OLA Parish
- 6pm Christmas Social - OLA & The Factor Youth Groups @ OLA Parish



All Saints University Parish
4040 McKenna Dr, Turlock, CA 95382

Our Lady of the Assumption Parish
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA 95380



OLA YOUNG ADULT GROUP

fall 2025

September 19th

Cornhole Tournament

October 3rd

Talk "The Temperaments" + Open Q&A by Fr. Larry

October 17th

Apologetics 101

November 7th

Night Soccer

November 21st

Friendsgiving + Finances Talk

December 5th

Turlock Christmas Parade

December 19th

Prayer Night + Afterhours

OLA YOUNG ADULT GROUP

upcoming event

Friday, December 5th 5:30 PM

Turlock Christmas Parade

Join us as we watch the Christmas Parade together and enjoy hot chocolate. See Instagram for our meet up

location and more details. RSVP at

linktr.ee/olayoungadults.

our mission

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18 and up. We meet the 1st and 3rd Fridays of the month.



@ola_youngadults

Text olayoungadults to 84576 to join our group texts
Email dgermann@olassumption.net with questions

Oremos pelos Doentes

Senhor Deus, necessitamos a Vossa divina intervenção em nossas vidas. Ansiamos que a Vossa santa presença fortaleça os nossos corpos, e que os Vossos braços envolvam as nossas mentes trazendo alívio a esta dor que nos aflige. Não cederemos sob a pressão e, quando chegar um novo dia, o nosso corpo sarado será testemunho vivo do Vosso imenso poder. Obrigado, Vossa santidade, por tal atenção para connosco, e, em nome de Cristo, Amen.

Jesuina Teixeira	Evangelina Nunes
Teresa Xavier	João Machado
Lurdes Toledo	Lucia Bogacki
Fatima Linhares	Marilyn Schmidt
Frank Linhares	Joey Pacheco
João Parreira	Manuel Soares
Serafina Jordão	Shirley Vierra
Maggie Azevedo Barker	Maria das Neves Brasil
Cecilia Pires	Jessica Mora
George Azevedo	Brityn Butrick
Norberta Aquino	Maria Pascoal
Raquel Bettencourt	Nathan Robinson

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

João Da Rosa	Tiberio Azevedo
John S. D. Medeiros	John Silva
Bobby Moules	William Paul Batt
Rosa Avila Leonardo	Maria R. Cardoso
Antonio Amorim	Donald Mello
Adeline Johnson	Anne Marie Walker
Manuel David Berbereia	Maria Emilia Nunes
José Guilherme Bettencourt	Celeste Drumonde
Ernestina Pedro	John Veríssimo
Laurinda DeMelo	Bruno Parreira
Maria Alvarina Sousa	Manuel Dutra
Emmanuel de Sousa Moniz	Maria Judite Jordão
Eric Dompeling	Margarida Reis
António Nunes Amaral	Antonio Alves
Laurence Costa	Tito Rebelo
Russel Wright	José Nelson de Sousa
Steve Sperry	Maria Fernanda Azevedo
Alfredo Parreira	

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, December/ Dezembro 1

9:00 AM – Português

Pelas vocações ao sacerdócio e à vida consagrada, e pelos nossos seminaristas

6:00 PM – English

Int. of Alisha Medeiros-Pratt, on her birthday – from parents

Tuesday • Terça-Feira, December/Dezembro 2

9:00 AM – Português

† Norberto e Clélia Cândido, aniversário de morte – das filhas Nivéria e Nelly

6:00 PM – English

For the Holy Father

Wednesday • Quarta-Feira, December/ Dezembro 3

6:00 PM – English

Int. of Helena Teixeira, baptism anniversary – from Honório

Thursday • Quinta-Feira, December/ Dezembro 4

9:00 AM – Português

† João da Rosa – da esposa Clarinda e familia

Friday • Sexta-Feira, December/Dezembro 5

9:00 AM – Português

† Almas do Purgatório

Saturday • Sábado, December/Dezembro 6

10:00 AM – Bilingual

Intentions of Our Lady

5:30 PM – English

† Mariana Bettencourt, aniversário de morte – da nora Maria

Sunday • Domingo, December/Dezembro 7

9:30 AM – English

† Alberto e Albertina Azevedo – from Paul & Rosa Azevedo

† Emídio e Eugénia Soares – from family

† Fernando Faria Bettencourt – from David Ferreira

† Hilário e Georgina Ourique – from family

† Luis Borba – from family

† Luis de Sousa and Francisco Galhano – from wife and sister

† Richard F. Durand – from family

† Sarah Sears – from Alfred Sears & family

† Serafim e Asselina Teixeira – from Paul & Iria Nunes

† Silva & Cahill deceased and living family

† Ted Miller – from Elvira Miller

† Tony, John & Margaret Salvador, Guilhermina e José Gonçalves – from Mary

Int. of Spencer & Taylor Nylund, wedding

anniversary – from Bettencourt family

11:15 AM – Português

† Adriano Fagundes – da família

† Almas do Purgatório – de Fatima Dias

† Amélia da Conceição Luis – da filha Maria Olivia Gomes

† António Diniz e int. de Maria Humberta Diniz

† Carlos e Rosa Machado e Maria Cardoso – da familia

† Defuntos de Cecilia Vitorino e Almas do Purgatório

† Defuntos de José e Maria da Neves Brasil

† Defuntos de Manuel e Fátima Soares

† Defuntos de Nalcina Brasil

† Defuntos de Tony e Nelly Soares e Almas do Purgatório

† Eleutério Pinto – da esposa Dialete e filhas

† Francisco Gomes e int. da esposa Georgina

† Jaime da Silva – da esposa Margarita

† João Manuel Ricardo Sousa – de David Ferreira

† Joe e David Pacheco – da família

† José Araújo Sousa – de Fatima Raulino

† José e Maria Alda Valadão – da família

† José Nelson de Sousa e Int. de Fatima de Sousa e familia – do Coro

† José Rodrigues Oliveira – de David Ferreira

† Manuel e Elvira Borges – da filha Fernanda Borges

† Manuel Matos e defuntos de Maria L. Matos

† Maria Emília Nunes, pais e sogros de João Nunes

† Pais de Hélio Couto

† Pais de José e Alfredina Sousa

† Serafim Azevedo e Julio & Vitoria Brasil – de Dolores Azevedo

† Tibério Azevedo e int. de Rosa Azevedo e familias

† Vitalina e João Borges e José Coelho – da familia

† Zoraida e Michael Dutra – de Maria José Soares

Int. de Artur e Antelma Oliveira, filhos, netos e bisnetos até à sexta geração

Int. de João e Margarida Vitorino, filhos e netos

Int. de Peter & Catherine Freitas e familia e int. de Angelina Vieira

Int. e saúde de Paulo Soares e familia e de Cristina Soares da Silva e familia

Int. especial de Odelta Luis

Pela conversão de Nikolas Cruz – de Elvina Flores

Por Cameron Beckman Jr. e Marina Lourdes Lopes – de Teresa Silveira

1:30 PM – Traditional Latin Mass

For the Parish Community

6:00 PM – English

† Laudelina R. Alves – from family

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

TURLOCK MEMORIAL PARK & FUNERAL HOME

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

Allen MORTUARY
Established 1952 • RD 452
Michael Allen
President

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



CALIFORNIA CATHOLIC WEDDING PHOTOGRAPHER

Dominique Germann
capturing the beauty + joy of Your Catholic wedding
209.202.5815 | d@dgermannphoto.com | dgermannphoto.com



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: Samuel Silveira
(209)-410-3590
Deputy Grand Knight: Anthony Lopes
(209)-241-1638
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol

Broker - Owner

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH

A Unique Barn Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner
kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com

**BERLINER
COHEN LLP**

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P. 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209-385-0700 | F: 209.385.3789



DANIEL SANTOS
Loan Officer, NMLS #1897781
209.622.8228 Cell
209.579.3029 Office
209.250.0871 Fax
dsantos@apmortgage.com

Falo Portugues
Hablo Espanol



**AMERICAN
PACIFIC
MORTGAGE**
SCAN ME!
apmlending.com/dsantos
2100 Geer Rd., Suite F
Turlock, CA 95382
NMLS #103733

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100

Elvis Dias
REALTOR® DRE#01261050

"I can't sing,
but I can SELL!"



209.678.1915
elviscansell.com

LIKE US @RealtorElvisCanSell

CENTURY 21
1351 GEER ROAD
TURLOCK, CA

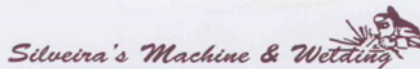


Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL



P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELIARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartenursery.com
web: www.duartenursery.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.

Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

www.ovcb.com



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



**REVOLUTION
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209) 648-5645

Tony Mendonca

mendonca87@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517